



HAY ĐỒNG SỮA HIỆU

Định nghĩa

BÁO-QUẢN VÀ TÒA SOẠN 72 Rue Lagrandière - Đáy thép số 6.00



PHÁP-QUỐC

Giá báo

Table with 2 columns: Period, Price. Rows: Một năm (13 \$ 00), Sáu tháng (7 00), Ba tháng (3 50), Mỗi tháng (1 20), Mỗi số (0 06)

HẢI-NGOẠI THỜI-ĐÀM

CUỘC NỘI-LOẠN NƯỚC CUBA VÀ CHÁNH-PHỦ HUÉ-KY

Nước Cuba, một nước công hòa ở miền Nam Mỹ, hiện nay có một loạn việc ly sự do cá nhân độc lập. Ar p báo tin cá nhân này được tin như sau...

Chánh-phủ khác biệt theo vị địa lý và do chính-chánh trước đây là một ly loạn việc ly sự do cá nhân độc lập...

Chuyện thị-phi

Vụ con gái thuê chết cha mẹ. Tại buổi 1 tháng 7 năm 1933, một thanh niên 18 tuổi và một người phụ nữ 15 tuổi...

Kẻ trộm đồ trong-sức của hãng Charner có lẽ đã bị bắt

Chuyến hãng Charner bị trộm cắp xảy ra ở trong suốt chuyến đi này. Hãng này có một chiếc xe đạp...

Ba tập dự thảo của ông Daladier

Ba tập dự thảo, Nghị - việc Pháp soạn phiên khai mạc. Trước hết, sẽ có những lời chào mừng và những lời...

HỘI-ĐỒNG QUAN-HAT Phiên nhóm để tranh-luận xa-vời

Trót bốn tiếng đồng hồ, Hội-đồng chỉ được có ba khoản về công-nho thì mới có đủ thành phần để phiên họp...

Một cuộc mới nhóm kỳ khôi

Sáng hôm nay, trước giờ, trước hội-đồng Trưng-đạo hội-đồng Nguyễn-Đức-Đông...

Phiên nhóm

Chẩn thức Hội-đồng quân bị nhóm lại để tiếp tục công-việc, và không biết...

Thủ-sanh-y

T có số công-nhân 1933, thì thủ-sanh-y được 1 triệu 800 ngàn đồng...

M. Nguyễn-văn-Tạo muốn làm nhà-trưng

M. Nguyễn-văn-Tạo, 18 tuổi, ông đã đi làm người thuê ở nhà người khác...

CÔNG NHƯ ANH EM LỜI TỬ ĐƯƠNG DÂY T

Hách-Lê Bá Tung ăn cơm thất-nghiệp. Hách-Lê Bá Tung, 30 tuổi, là một người thợ may...

Ông Barbanson được phục-chức Hội đồng dự-khuyết

Ông Barbanson, một người cựu chiến binh, đã được phục-chức vào Hội đồng dự-khuyết...

Một người Pháp được cử làm đại-hương-cà làng Long-nhung

Ông De Tassis, một người Pháp, đã được cử làm đại-hương-cà làng Long-nhung...

Ông Barbanson được phục-chức Hội đồng dự-khuyết

Ông Barbanson, một người cựu chiến binh, đã được phục-chức vào Hội đồng dự-khuyết...

Xổ số 5 triệu quan

Chánh-phủ P đã định cho ngày 7 và 12 November sẽ có một xổ số gia và kỹ thuật...

Ông Barbanson được phục-chức Hội đồng dự-khuyết

Ông Barbanson, một người cựu chiến binh, đã được phục-chức vào Hội đồng dự-khuyết...

Xổ số 5 triệu quan

Chánh-phủ P đã định cho ngày 7 và 12 November sẽ có một xổ số gia và kỹ thuật...

Hách-Lê Bá Tung ăn cơm thất-nghiệp

Hách-Lê Bá Tung, 30 tuổi, là một người thợ may, đã bị thất-nghiệp vì không có việc làm...



M. Hitler

Hách-Lê Bá Tung ăn cơm thất-nghiệp. Hách-Lê Bá Tung, 30 tuổi, là một người thợ may...

Hách-Lê Bá Tung ăn cơm thất-nghiệp. Hách-Lê Bá Tung, 30 tuổi, là một người thợ may...

Hách-Lê Bá Tung ăn cơm thất-nghiệp. Hách-Lê Bá Tung, 30 tuổi, là một người thợ may...

Hách-Lê Bá Tung ăn cơm thất-nghiệp. Hách-Lê Bá Tung, 30 tuổi, là một người thợ may...

Công-chính hội bình-thủy cho nên thì phải có sự bình đẳng giữa người và người...

Phản đối của "báo kinh tế" không biết, ông là một nhà báo nổi tiếng...

Phản bác sự phản kháng, họ cũng thấy rằng không thể có sự bình đẳng một cách tuyệt đối...

Ông bác sĩ Despedes lên án ông Trưng. Nhưng ông cũng được theo ý người của họ...

Đảng quốc-gia liên-hiệp là đảng của ông Despedes thì muốn đưa họ làm thành đảng...

Chánh phủ nước Cuba ông Trưng cũng như ông Roosevelt...

Nga và Nhật bẻm nậu ở trong lâm-phòng. Nga Nhật xung-đột, dự kiến không có một sự...

Nga Nhật xung-đột, dự kiến không có một sự xung-đột...

M. Hitler. Ông Hitler, một người Đức, đã được phục-chức vào Hội đồng dự-khuyết...

M. Hitler. Ông Hitler, một người Đức, đã được phục-chức vào Hội đồng dự-khuyết...

M. Hitler. Ông Hitler, một người Đức, đã được phục-chức vào Hội đồng dự-khuyết...

M. Hitler. Ông Hitler, một người Đức, đã được phục-chức vào Hội đồng dự-khuyết...

M. Hitler. Ông Hitler, một người Đức, đã được phục-chức vào Hội đồng dự-khuyết...





# Đi xem cuộc đấu-xảo CHICAGO

Cuộc đấu xảo ở Chicago cói để bắt đầu sự tiến-bộ về khoa-học của người Mỹ trong một thế kỷ

Trong số các cuộc đấu xảo ở Chicago cói để bắt đầu sự tiến-bộ về khoa-học của người Mỹ trong một thế kỷ. Cuộc đấu xảo ở Chicago khác hẳn với các cuộc đấu xảo ở các nước khác. Cuộc đấu xảo ở Chicago là một cuộc đấu xảo về khoa-học và nghệ thuật. Cuộc đấu xảo ở Chicago là một cuộc đấu xảo về khoa-học và nghệ thuật. Cuộc đấu xảo ở Chicago là một cuộc đấu xảo về khoa-học và nghệ thuật.

Cách sinh hoạt của người Mỹ so với người khác. Người Mỹ đã mang đến cho thế giới những phát minh vĩ đại. Người Mỹ đã mang đến cho thế giới những phát minh vĩ đại. Người Mỹ đã mang đến cho thế giới những phát minh vĩ đại.

Những loài nhà ở cũ kỹ qua khỏi thời kỳ của cuộc đấu-xảo về khoa-học trong một thế kỷ nay. Và chính những loài nhà ở không giúp cho người ngoài quốc học hỏi mà mang về kỹ nghệ chút nào hết.

Những ngôi sao sự công nhận về khoa-học. Những ngôi sao sự công nhận về khoa-học. Những ngôi sao sự công nhận về khoa-học. Những ngôi sao sự công nhận về khoa-học.

Bao nhiêu cuộc triển lãm về sinh vật và các loài thú. Mỹ đã hao công lực mỗi ngày không làm cho người Âu châu lấy làm ngạc nhiên được. Vì những cái mà người Mỹ bày bố trong cuộc đấu xảo Chicago đối với người Âu châu cũng không có cái gì đáng cho ta mới lạ, chỉ là những cái kỹ nghệ rất thường đố thôi.

Các kiến trúc nhà khoa-ly-nhiên học hiện như muốn cho mọi người thấy rằng từ trước đến giờ chưa có lần nào mà người Mỹ chế tạo ra được cái gì mới mẻ. Nhưng đây ở Chicago, ở Ham-burg hay ở đâu đi nữa, không gì đáng cho ta ngạc nhiên được.

**Bộ phụ tùng thường và thường hạng, đã đủ dùng cho xe hơi**

**HÃY MUA NƠI CHÚNG TÔI**

**Giá của chúng tôi rẻ hơn các nơi**

Vì giá đồ chúng tôi cần phân kỹ lưỡng  
Vì sự mua bán của chúng tôi rộng

**AUTO-ACCESSOIRES**

Ma son DIDIER, 61 rue Pellerin - Saigon

Số bộ hàng:  
Ba-Là, 48 Cité Trevise  
Nữ-Lực, 1 Park Avenue

# Thước NGUYỄN-AN-CU

Các Nguyễn-An-Cu, một thanh niên tài năng, đã đạt được nhiều thành tựu trong lĩnh vực kỹ thuật. Ông đã nghiên cứu và phát triển nhiều loại thước đo chính xác, phục vụ cho nhu cầu sản xuất và nghiên cứu khoa học.

N. 31. - Thanh niên tài năng... N. 32. - Thanh niên tài năng... N. 33. - Thanh niên tài năng... N. 34. - Thanh niên tài năng... N. 35. - Thanh niên tài năng...

Impimerie-Lithographie & Papeterie

**JPH VIET & Fils**

N° 86-87, Rue d'Ormeau - SAIGON

Kính chúc chư Quý vị đang rõ: Lịch năm GIÁP-TUẤT 1934 đã tới, tôi sẵn soạn in, như Quý-vị muốn in để bán hoặc cho bà con, hay là mua để dùng trong nhà cũng được; xin viết thư cho tôi biết trước.

**JPH NGUYỄN-VĂN-VIỆT & FILS**

**JANVIER**

**LUNDI**

Tháng mười một năm  
Ngày 16 Annam

Thứ hai B. C. G. chịu số 1

GIÁ NHƯ ĐỊNH	
Bịch 125 x 35 mm	Bịch 125 x 20mm
100 - 70000	100 - 65000
150 - 100000	150 - 95000
200 - 130000	200 - 125000
300 - 180000	300 - 175000
400 - 230000	400 - 225000
500 - 280000	500 - 275000
600 - 330000	600 - 325000
700 - 380000	700 - 375000
800 - 430000	800 - 425000
900 - 480000	900 - 475000
1000 - 530000	1000 - 525000

**BAZAR HUYNH-LONG**

Đại lý đồ thủ thục dùng của các danh y Annam

Ông bác học Saigon, Một gầy sách Ngày hôm xé Đại Đương Trước tên có treo con rồng vàng.

Thị trấn mới có thuốc mới; mà thuốc mới mới hay, trị bệnh mau lành. Lộ thế:

Nhà-bệnh có thể chữa được bằng thuốc Việt-Vân-Vân ở Thủ-Đức-một, mới báo chí rất nhiều. Ai uống cũng khỏe. Một thuốc Đai Đương trước tên có treo con rồng vàng.

**BAZAR HUYNH LONG**

Bán thuốc trong chợ một Saigon Một gầy hàng bán sách

**Nghi mất Dalat**

Năm nay ai đi nghỉ mát Dalat cũng nên tìm nhà người Võ-vân-Dung mà ở, vì nhà ông mới lập ra, theo đúng kiểu Âu-Á, rất sạch sẽ mà lại rẻ tiền. Nhất là về sự an uống lại để đáng làm. Có giá đặc biệt cho học-sinh.

Hôtel du Marché de Dalat  
Téléphone n° 28  
Võ-vân-Dung Propriétaire

Muốn hỏi cho rõ ràng, xin đi nơi M. NGUYỄN-VĂN-NHACH, 92 Rue Pellerin Saigon.

Phòng khám bệnh  
tọa đường Lagendrière số 188  
MALAÏES DU SANG  
MALAÏES VÉNÉRIABLES  
MÉDECINE GÉNÉRALE

**DOCTEUR LÉ-VAN-HUÉ**

Ancien élève des Instituts Pasteur de Paris et de Bruxelles  
Ex-médecin titulaire à l'Hôpital Central d'Alger (Algérie)  
de la Ligue Nationale Française contre le Phlébotomisme et l'Anémie  
EXPERIENCE EN LONDON HOSPITALS  
Cả nhà giúp đỡ bệnh đêm ngày nước đồng

**HERPETHINE**

Chữa các bệnh da liễu, mụn, ngứa, vẩy nến, chàm, eczema, v.v.

**TRÀ HUYNH-LONG**

Uống trà thì tin tức thì tin lại. Tháng October 1933 của trà Huỳnh-Long chắc khỏe hơn tin tức vì có tới 500 gười thưởng.

Mua ở: **ĐẠI TÂM**  
N° 82 Bđ Tông-độc-Phường CHOLON

Có thể bán tại Nguyễn-Trần-Saigon và nhiều đại lý Đại-Tâm ở Lào-Thanh-Nam-nang, Trung-Kỳ và Bắc Kỳ.

**Thuốc THIÊN-THỜI** của Pharmacie NGUYEN-VAN-TRI ở Mythe chẻ ra đã cứu được nhiều người mắc có CULA thiết tha tiếp thêm đưng cho vọt bé, thì mới bệnh không trật một. Dám cau đoau.

thèm lắm!..



CÓ BỊ BỆH đau trong ruột NÊN NGỪA TRƯỚC

Bệnh tiêu hóa rất thường của người ta... Kinh ông chỉ nhiệm báo... Báo Công-Lương trong mấy...

Chung-quanh vụ biên-dộng trong Đạo Cao-Đài

Kinh ông chỉ nhiệm báo... Báo Công-Lương trong mấy... vụ biên-dộng trong Đạo Cao-Đài...

Viên-Đông-Vận-Động-Hội năm 1934

CÁCH LÂMVIỆC CỦA BAN TRỊ TỰ TRUNG-ƯƠNG... Viên-Đông-Vận-Động-Hội năm 1934... Cách làm việc của ban trị tự trung-ương...

POUR 8 ou 9 P. par mois (10 au maximum) VOUS POUVEZ PRÉPARER VOTRE BACCALAUREAT

Chỉ tốn... 0,50... MIGNONNETTES VÀ 3 agrandissement 80x40

Cửu và chuyên lập của xã Đoàn... Nhóm hội-nghị ban tròn... Cửu và chuyên lập của xã Đoàn...

Hôtel d'Annam Dalat Villa meublée, téléphone 36

ĐỂ DỤC LÒNG TIẾT-KIỆM CỦA BẢ-TÁNH... Muốn giúp cho quý vị nào lo tiền-tiền chớ đành tiền dư...

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG SIENG-NANG - KIEM-CAN - DOAN

Phản ứng của xã hội... Phản ứng của xã hội... Phản ứng của xã hội...

Thơ tin vãng lai... Kinh khi Tam-kỳ Bức thư tương lai... Thơ tin vãng lai...

TÌU-THUYẾT TÔI VỀ AI? Tác-giả: PHÚ-ĐỨC

Phản ứng của xã hội... Phản ứng của xã hội... Phản ứng của xã hội...

Pensionnat HUYNH-KHƯƠNG-NINH 61 Rue d'Arles - Saigon 61

Table with columns: ANNÉES, DIPLOME, D. ELEMENTAIRE, D. E. P. S., TOTAL

đều còn giữ chết. Một người đánh... Phản ứng của xã hội... Phản ứng của xã hội...



**THIÊN-HÒA-DUƠNG**  
 CHOLON  
 (Thị trấn) là một phương thuốc của ông T-đi Hảo-Hoạt-Dương (hào hào)

**ĐÀU THIÊN-HÒA**  
 THIÊN-HÒA-DUƠNG  
 CHOLON

Hãy hút thuốc để  
**PHALÈNE**  
 Hiệu con « Bướm »  
 Để cứu nạn kinh tế.  
 Mùi thơm, thiết  
 ngon mà giá chỉ  
 có 0805. Chẳng  
 cần thuốc nào rẻ  
 hơn nữa.  
 COTAB  
 DISTRIBUTEUR

**Châu pháp qui đồng hoàn**  
 (Thuốc chữa các bệnh huyết)

Nghiên cứu pháp qui đồng hoàn, được tiến hành sau 4 tháng nghiên cứu...  
 Một trong những bệnh huyết là bệnh thiếu máu...  
 Triệu chứng của bệnh này là: người bệnh cảm thấy mệt mỏi, thiếu sức sống...  
 Pháp qui đồng hoàn có tác dụng bổ máu, tăng cường sức khỏe...  
 Mỗi hộp 1500, uống 3 ngày.

**Thật chế định sinh hoàn**  
 (Thuốc trị viêm khớp)

Một trong những bệnh khớp là viêm khớp...  
 Triệu chứng của bệnh này là: đau nhức khớp, sưng đỏ...  
 Thật chế định sinh hoàn có tác dụng giảm đau, chống viêm...  
 Mỗi hộp 1500, uống 3 ngày.

**20 diều thuốc**  
**COFAT**  
 ĐÔNG PHÁP

**G XU**  
 Đạo lĩnh tuần-cánh  
 chính chính & Nga  
 Một thời kỳ rất ngắn, bên Nga...  
 Một thời kỳ rất ngắn, bên Nga...  
 Một thời kỳ rất ngắn, bên Nga...

**Chuyện thị - phi**  
 (Tiếp theo trường nhất)

(Tiếp theo trường nhất)  
 cho vợ ông thông tin 6 péc ông...  
 Và lại, chiều hôm đó ông...  
 Ông thấy, trời bẻ ngoi, chán...  
 Ông thấy, trời bẻ ngoi, chán...  
 Ông thấy, trời bẻ ngoi, chán...

**Hài hoạt thời đàm**  
 (Tiếp theo trường nhất)

(Tiếp theo trường nhất)  
 cho vợ ông thông tin 6 péc ông...  
 Và lại, chiều hôm đó ông...  
 Ông thấy, trời bẻ ngoi, chán...  
 Ông thấy, trời bẻ ngoi, chán...  
 Ông thấy, trời bẻ ngoi, chán...

**Giá đáng ngàn vàng**  
 Là người xuất bản mới có...  
 Ngày nay, sách - là làm...  
 Ngày nay, sách - là làm...  
 Ngày nay, sách - là làm...

**Đến cứu mạng**  
 Nhau vì làm việc quá...  
 Nhau vì làm việc quá...  
 Nhau vì làm việc quá...

**Hách-Lê đã từng**  
 ăn cơm thất trường nhất

(Tiếp theo trường nhất)  
 Hách-Lê bởi người bạn mình...  
 Hách-Lê bởi người bạn mình...  
 Hách-Lê bởi người bạn mình...

**Văn thì...**  
 Học thì phải...  
 Học thì phải...  
 Học thì phải...

**Hội - đồng**  
 Quảng-hạt  
 (Tiếp theo trường nhất)  
 Dân số một là, người...  
 Dân số một là, người...  
 Dân số một là, người...

**Thẻ thảo**  
 Ngồi sao Gladish trước...  
 Ngồi sao Gladish trước...  
 Ngồi sao Gladish trước...

**Tòa đã xử vụ**  
 « Củng vi hà »  
 Vụ quyết định...  
 Vụ quyết định...  
 Vụ quyết định...

**Xin được gia & Sadec**  
 và Longxuyen lưu ý  
 Kì từ ngày nay, bên...  
 Kì từ ngày nay, bên...  
 Kì từ ngày nay, bên...

**Bạn ảo-thuật**  
 xiếp và cát-lương...  
 xiếp và cát-lương...  
 xiếp và cát-lương...

**Vi dụ dồng**  
 Nếu bạn một cái...  
 Nếu bạn một cái...  
 Nếu bạn một cái...